



Desarrollo de un espacio virtual en Kichwa para el aprendizaje de ofimática con software libre

Revista Publicando, 4 No 11. (1). 2017, 182-189. ISSN 1390-9304

Desarrollo de un espacio virtual en Kichwa para el aprendizaje de ofimática con software libre

Elizabeth Katalina Morales Urrutia¹, Ximena Alexandra Morales Urrutia², José Miguel Ocaña Chiluisa³

1 Universidad Técnica de Ambato, ek.morales@uta.edu.ec

2 Universidad Técnica de Ambato , ximenamoralesurrutia@yahoo.com

3 Universidad Técnica de Ambato, josemiguelocanac@gmail.com

RESUMEN

En décadas recientes, las Tics han ido adquiriendo especial importancia en el ámbito educativo, siendo consideradas como uno de los ejes transversales en el proceso educativo, contribuyendo de forma directa a la implicación de los estudiantes en el proceso de aprendizaje a través de entornos virtuales. El objetivo de la presente investigación es determinar las características óptimas de un entorno virtual de aprendizaje en línea de libre office en kichwa. Desde el punto de vista aplicado, se implementa un entorno virtual bajo el modelo ADDIE para la enseñanza de office con software libre, en Kichwa. Se aplicó una encuesta, tomando como muestra a un total de 133 personas, de las cuales 25 corresponden a docentes y 108 a estudiantes de la Escuela del Milenio Pueblo Kisapincha de Tungurahua en Ecuador.. Los resultados apuntan a que los contenidos multimedia generan mayor interés en los estudiantes en el proceso de aprendizaje de office en kichwa. Las principales conclusiones revelan que, las características de usabilidad, calidad de contenidos y material multimedia, presentan mayor relevancia en el desarrollo de entornos virtuales de aprendizaje.

Palabras Claves: Espacio virtual, office, interculturalidad, software libre



Desarrollo de un espacio virtual en Kichwa para el aprendizaje de ofimática con software libre

Revista Publicando, 4 No 11. (1). 2017, 182-189. ISSN 1390-9304

Development of a virtual space in Kichwa for the learning of office with free software

ABSTRACT

In the last decades, Tics have acquired a special importance in the educational field, being considered as one of the transversal axes in the educational process, contributing directly to the involvement of students in the learning process through virtual environments. The aim of the present research is to determine the optimal characteristics of a virtual free online learning environment in Kichwa. From the applied point of view, a virtual space is implemented under the ADDIE model for the free office teaching in Kichwa. For the statistical analysis a survey is applied, taking as a sample a total of 133 people, of which 25 correspond to teachers and 108 to students from the Millennium School of Kisapincha Pueblo Tungurahua in Ecuador. From a temporary point of view, the year 2015 is taken as a reference. The results suggest that multimedia content generates greater interest in students in the free office learning process in Kichwa. The main conclusions reveal that the characteristics of usability, content quality and multimedia material are more relevant in the development of virtual learning spaces.

Keywords: Virtual space, Free office, Interculturality



1. INTRODUCCIÓN

Las Tics en la educación están inmersas como un eje transversal dentro de los procesos educativos que permiten involucrar a los estudiantes en el autoaprendizaje es así que en la educación en el Ecuador se encuentra en un estado de transición en el que los espacios virtuales se convierten en el canal de comunicación entre estudiante y el docente que provee la información, dentro de las políticas gubernamentales la inclusión involucra a los estudiantes cuya diversidad cultural no estaba siendo considerada con tanta fuerza y dinamismo (Font, (2005))

Por su parte, la UNESCO (2002) pone de manifiesto que es fundamental la inclusión y uso de las Tics en los diferentes procesos de educación de aprendizaje de los estudiantes, además se considera a éstas como herramientas que permiten la transformación cognitiva en el estudiante en función de su formación. Es por ello que el rol del educador debe estar bien identificado en cuanto al enfoque y la aplicación que se de en el proceso de aprendizaje vinculando los modelos educativos tradicionales con las estrategias metodológicas modernas que permitan potenciar las habilidades de los estudiantes con el uso de las Tics y de esta manera prepararlos para una sociedad del conocimiento en constante evolución.

Los sistemas educativos pretenden ser el vínculo que permita a que los educandos se inserten en los procesos de aprendizaje (Schmelkes, 2004), en conjunto con su entorno y los avances tecnológicos. Hecho que contribuye a que el estudiante encuentre diferentes canales para las bases de fortalecimiento del conocimiento sin dejar su lengua materna de lado. Autores como Font (2005) y Casariego Vázquez (2006) mencionan que Bolivia, México y Chile son países que han implementado herramientas multimedia, tales como: Abiword (procesador de palabras de código abierto), AVENUE plataforma de traducción automática que contiene gran cantidad de vocabulario, ideal para la traducción de diversas lenguas indígenas, portales web con videos, cuentos narrados, diccionarios multimedia de traducción automática, entre otros. Herramientas que permiten mejorar el aprendizaje y la comunicación de las poblaciones indígenas de dichos países (Casariego Vázquez, 2006; Pérez, V., Morones, E., y Martínez,A, 2011).

En Ecuador se observa cierta incursión en la innovación pedagógica intercultural de los



Desarrollo de un espacio virtual en Kichwa para el aprendizaje de ofimática con software libre

Revista Publicando, 4 No 11. (1). 2017, 182-189. ISSN 1390-9304
aprendizajes por medio de la participación conjunta del idioma Kichwa y las Tics

(Págalo, 2011), donde se busca potenciar el aprendizaje de vocales y consonantes. Así también en el año 2010 se presentaron varias propuestas enfocadas en el aprendizaje de kichwa por medio de las Tics en el segundo concurso de docentes innovadores, es así que se presentaron varios proyectos como: el proyecto “MushukMuyu Semilla Nueva” del profesor Ángel Ramírez, quien implementó un recurso para aprender la lengua kichwa a través del uso de las Tics en los niveles de educación básico medio, avanzado.

Frente a estos acontecimientos a través del Modelo del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe, en el marco del Modelo de Estado Constitucional de Derechos, Justicia, Intercultural y Plurinacional, en el Ecuador se ha dispuesto que las diferentes comunidades por medio de sus etnias, costumbres, lenguas, etc., formen parte de los avances científicos y tecnológicos relacionados con la educación.

Desde esta perspectiva, los recursos educativos se han tornado importantes y de relevancia dentro de los centros educativos dado que, viabilizan el acceso al conocimiento por medio de diferentes recursos y materiales educativos (textos, audios, videos, herramientas de software y multimedia entre otros), que se encuentran disponibles de forma gratuita y libre en Internet para el uso de la comunidad educativa a nivel mundial (Peña-López, 2007).

La educación intercultural, ha alcanzado un alto impacto de relevancia importante en los países de Latinoamérica y de manera especial en el ámbito ecuatoriano, puesto que las instituciones educativas han experimentado transformaciones en relación a la diversidad cultural, por lo que las medidas políticas sociales y educativas han visto necesario tomar las acciones correspondientes a la inclusión de todos los estudiantes, por medio de estrategias educativas que pongan de manifiesto el respeto al origen, procedencia y nacionalidad; es decir, a interculturalidad.

2. MÉTODO

Con el propósito de alcanzar el objetivo planteado para esta investigación se procedió con el desarrollo del espacio virtual en Kichwa para el aprendizaje de ofimática libre, tomando como base el modelo ADDIE Análisis, Diseño, Desarrollo, Implementación,



Etapa de Análisis: En la etapa del análisis se determina los requerimientos de capacitación de acuerdo al Plan Educativo Institucional así como las necesidades de actividades académicas por parte de la formación estudiantil, se realiza un levantamiento Bibliográfico de los recurso multimedia existentes con la finalidad de implementarlos en el entorno virtual de aprendizaje

Etapa de Diseño: En esta etapa se definió la plataforma así como los recursos didácticos a utilizarse en la elaboración del material didáctico, a la par se diseñó las unidades temáticas a implementarse

Etapa de Desarrollo: En la etapa de desarrollo se elaboraron Talleres, videos tutoriales, Ejercicios y Evaluaciones de los programas libres de Office (Writer, Calc, Impress)

Etapa de Implementación: Se publicó en línea el material acompañado de un video tutorial del manejo del sitio

Etapa de Evaluación: Los estudiantes interactuaron con el material en línea en castellano y en Kichwa.

La mencionada herramienta desarrolla, fue aplicada en la escuela primaria pública, Unidad Educativa Intercultural Bilingüe del Milenio¹ “Pueblo Kisapincha” en la provincia de Tungurahua, perteneciente a la Zona 3. Para realizar esta investigación se trabajó con 133 personas entre ellas 25 docentes y 108 estudiantes de 4to a 7mo año los mismos que fueron seleccionados con la formula Cienes.

Se procedió a la aplicación de una encuesta tanto a los docentes como a estudiantes para determinar las características que debe tener el espacio virtual de aprendizaje de libre office en kichwa el análisis temporal se llevó acabo en el año 2015

3. ANÁLISIS DE RESULTADOS

De las encuestas realizadas se destaca que los docentes afirman que la calidad de la información dentro de los recursos didácticos es de gran importancia ya que permiten aportes complementarios a la clase presencial facilitando en el estudiante el autoaprendizaje.

didácticos son de gran utilidad para el apoyo a la clase presencial

¹ El año 2015 se ha construido 21 unidades y se han repotenciado 223 escuelas (Ministerio de Educación, 2005)

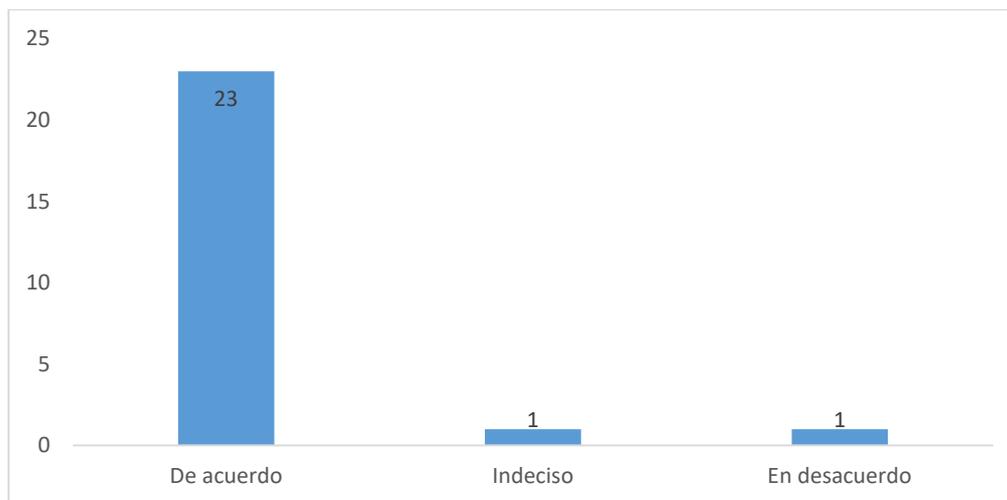


Figura 1. Considera usted que la información desarrollada en los recursos

Además, al respecto de la navegabilidad y el acceso fácil a los contenidos, éstos influyen sobre la decisión del cibernauta en permanecer o retirarse del espacio virtual. Es decir, si el acceso a la información se puede realizar de manera fácil y rápida el estudiante seguirá revisando y aprendiendo de manera autónoma.

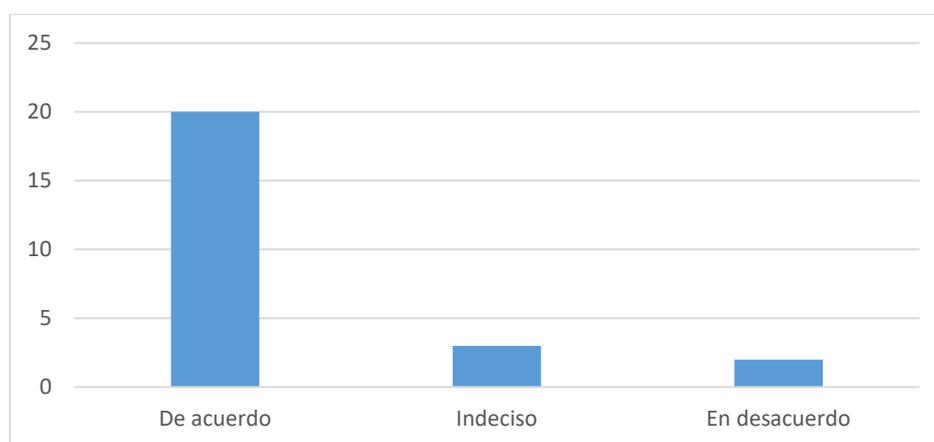


Figura 2. Considera usted que la navegabilidad y el acceso fácil a los contenidos incide en la permanencia del sitio

Por otro lado, los estudiantes manifiestan que la inserción de recursos (videos, textos, imágenes) en las unidades de contenidos, les permite de cierto modo, reforzar el proceso de aprendizaje autónomo de los individuos.

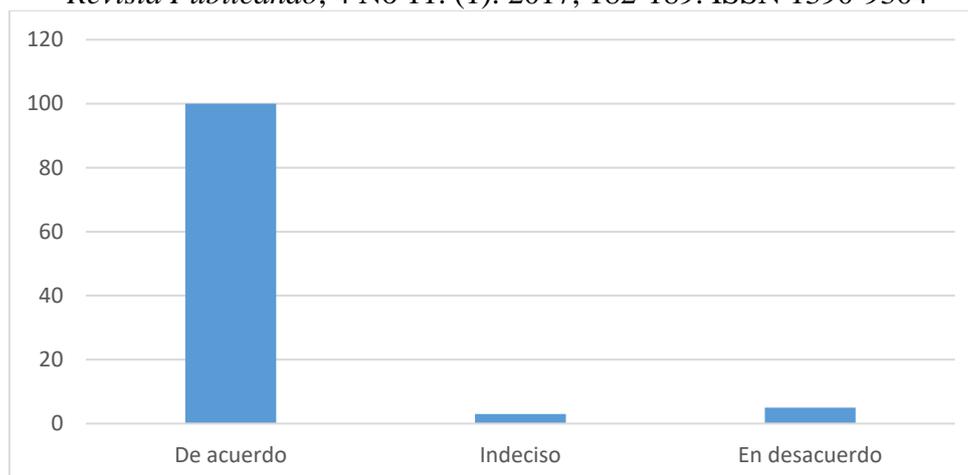


Figura 3. Considera Usted que los recursos multimedia (video, textos, imágenes), deben ser incluidos para una mejor comprensión

Del mismo modo, los estudiantes pusieron de manifiesto que una pantalla de espacio virtual amigable y de fácil uso, tiene impacto visual y permite relacionar los contenidos propuestos con los revisados en clase. Lo anterior, mantiene una estrecha relación con la usabilidad de los contenidos y la orientación de éstos hacia el cumplimiento de tareas y actividades autónomas del estudiante.

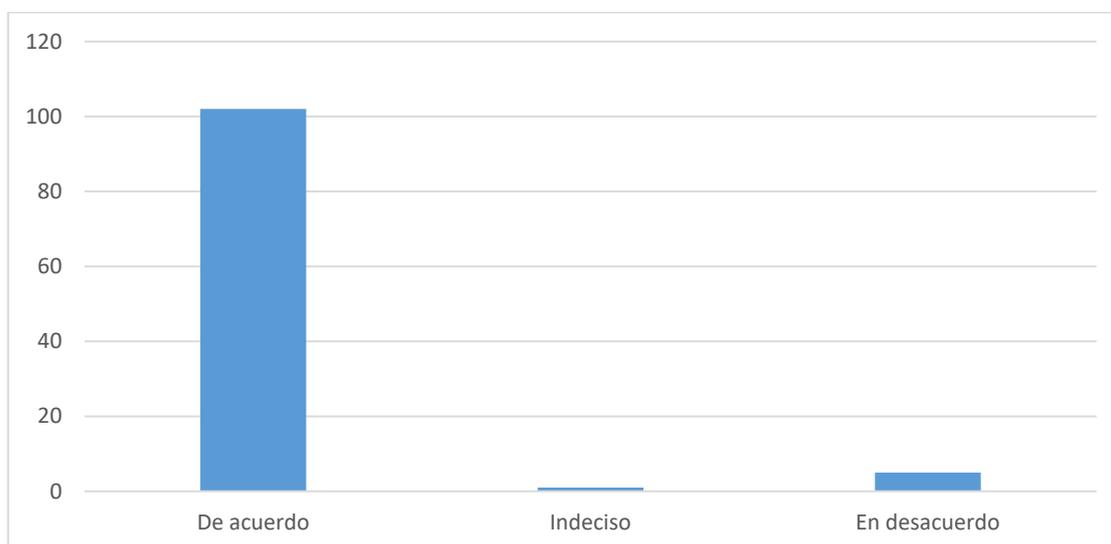


Figura 4. Considera que la pantalla del entorno virtual de aprendizaje es amigable y de fácil uso tendrá impacto visual y le permitirá relacionar con los contenidos planteados con los vistos en clase.



4. CONCLUSIONES

Las conclusiones apuntan a que las características de usabilidad, calidad de contenidos y material multimedia, presentan mayor relevancia en el desarrollo de entornos virtuales de aprendizaje. Por un lado, para los docentes los contenidos del espacio virtual son de relevancia, debido a que éstos refuerzan lo revisado en clases y por otro lado, para los estudiantes resulta importante, que puedan encontrar en un espacio virtual, una interfaz amigable y fácilmente accesible a los contenidos. En general, las características mencionadas por los individuos, constituyen una evidencia de interés para quienes desarrollan espacios virtuales y manejan herramientas multimedia en escuelas bilingües interculturales.

5. REFERENCIAS

- CASARIEGO VÁZQUEZ, R. (2006). *HACEDORES DE LAS PALABRAS*. CONAFE.
- Font, A. ((2005). *Conference on the indigenous Languages of Latin America* (. Texas: CILLAI).
- Garcés, F. (2004). *Situación de la educación intercultural bilingüe en el Ecuador*. Quito: PROEIB.
- Novaro, G. (2006). *Educación Intercultural en la Argentina: potencialidades y riesgos*. Buenos Aires: Cuadernos Interculturales.
- Págalo, C. (2011). *Diseño de una guía Multimedia interactiva para el proceso de interaprendizaje de vocales y consonantes en el idioma kichwa para los niños de Educación Básica del Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe "Pablo Palacios"*. Chimborazo, Ecuador.
- Peña-López, I. (2007). *Giving Knowledge for Free: The Emergence of Open Educational*.
- Pérez, V., Morones, E., & Martínez,A. (2011). *Auxiliar para el aprendizaje de lengua*.
- Schmelkes, S. (2004). *La educación intercultural: un campo en proceso de consolidación*.
- SEMPLADES. (2013). *Plan nacional del buen vivir*. Quito - Ecuador: Secretaria Nacional de buen vivir.
- Tapia, M. (2010). *Formas de interculturalidad* . La Paz - Bolivia: Instituto Internacional de Integración del convenio Andres Bello.